بيمه شده رقم	حادثاتی موت
بيمه شده رقم	کلائی یا شخنے تک یااس سے او پردویاز انداعضاءکٹ جانا۔
بيمه شده رقم	دونوں آئکھوں سے بیبائی مکمل اور نا قابل بحالی کی حد تک ختم ہوجانا۔
بيمه شده رقم	ایک آئیدی بینائی کمل اور نا قابل بحالی کی حد تک ختم اور کلائی یا څخنے سے یاس سے او پرایک عضو کٹ جانا۔
بيمة شده رقم كانصف	کلائی یا ٹخنے کی جوڑ پر یااس سے او پر ایک عضو کٹ جانا۔
بيمة شده رقم كانصف	ایک آنکه کی بنیائی کمل طور پراورنا قابل بحالی کی حدتک ختم ہوجانا۔
بيمه شده رقم كا چوتھائى	کسی بھی ہاتھ کے انگوشے یا کہلی انگلی کامیٹا کار بوٹینجل جوڑیا اس کے اور پر سے کٹ جانا۔
ہفتہ دارمعاوضہ (بیمہ شدہ رقم کیلئے ہرایک ہزار روپے پر 5 روپے) زیادہ سے زیادہ 52 ہفتوں کیلے	دیگر چوٹوں یا تکمل معذوری کے لیے
ہفتہ داراینڈیمٹنی کا ایک چوفعائی (بیمہ شدہ رقم کے ہر ایک ہزار روپے پر 1.25 روپے) زیادہ سے زیادہ 52 ہفتوں کیلے	جزوی معذوری کے لیے
بیمہ شدہ رقم کا 10 فیصد زیادہ سے زیادہ 10 سال تک اداکر نااور مستقبل کے پریمئیم کی چھوٹ۔	متقل اورکلمل معذوری کے لیے

TERM INSURANCE

With a nominal addition in premium, the term insurance contract can be added to this plan. If this supplementary contract is issued, then on his/her death during the term of contract, an amount equal to basic sum assured become payable.

انشورنس

معمو لی سااضا فی پیمئیم ادا کر کے آپ اس بلان میں انشورنس کنٹر یکٹ شامل کر سکتے ہیں بیز بلی کنٹر یکٹ جاری ہوتوٹرم کی مدت کے دوران موت کی صورت میں بنیا دی بیمہ شدہ رقم کے علاوہ مساوی رقم واجب الاداہوگی۔

WAIVER OF PREMIUM (WP)

This supplementary contract provides the coverage of waiver of all future premiums in case the policy holder becomes totally and permanently disabled as a result of an accident (provided that policy holder is unable to attend his/her business due to permanent and total disability and income is affected).

پریمئیم کی چپوٹ (WP)

اگر پالیسی ہولڈر پالیسی کی مدت کے دوران مکمل اور منتقل طور پرمعذوری کا شکار ہوجائے تواس ذیلی کنٹریک کے تحت منتقل میں اس پرواجب الا دانمام پر پیمئیم معا فَ کروئے جاتے ہیں (بشرطیکہ پالیسی ہولڈراس معذوری کے باعث منتقل بنیا دوں پراپنا کاروبارزندگی نہ چلا پائے اوراس کی آمدنی متاثر ہو)

WILL THRER BE ANY BONUSES ON THIS POLICY?

State Life announces a bonus for every year. 97.5% of surplus is distributed as bonuses to all with-profit policies. The Statistics till date reflect the constant increase in the bonus rate. Resultantly, the value of with-profit plan increases year by year.

کیااس یالیسی پرکوئی بونس بھی ہوگا؟

اشیٹ لا گف کی طرف سے ہر سال بونس کا اجراء کیا جاتا ہے ان میں سے سر پلس کا %97.59 فیصد حصہ تما م منافع بخش پالیسوں میں تقسیم کیاجاتا ہے۔ آج تک کے تمام اعداد شار بونس کی شرح میں مسلسل اضافے کی عکاسی کرتے ہیں۔ اسکے بتیجے میں منا فع بخش پلان کی ویلیومیں ہرسال اضافہ ہورہاہے۔

Disclaimers

- This product is underwritten by State Life Insurance Corporation of Pakistan. It is not guaranteed or insured by Bank or its affiliates and is not a Bank product.
- The Bank is acting as a corporate insurance agent of state life insurance, bank shall not be held responsible for any liability under the policy in any manner whatsoever to the policy holders (s) or claimants (s)
- The past performance of State Life Insurance Corporation of Pakistan is not necessarily a guide to future performance. Any forecast made is not necessarily indicative of future or likely performance of the funds and neither State Life Insurance Corporation of Pakistan or Bank will incur any liability for the same.
- A personalised illustration of benefits will be provided to you by our staff. Please refer to the notes in the illustration for detailed understanding of the various terms and conditions.
- Service charges and taxes will be applicable as per the Bank's 'Schedule of Charges and taxation laws as stipulated by the relevant authorities.
- A description of how the contract works is given in the policy privileges and conditions. This produts brochure only gives a general outline of the product features and benefits and the figures used above are indicative and for illustration purposes only.

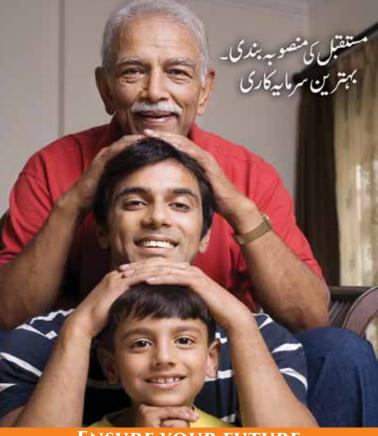
يتتبردارى فارم

- بیر پراڈ کٹ اسٹیٹ لائف انشورنس آ ف پاکستان کے اصول وضوابط کے تحت ہے اور بینک اوراس سے ملحقہ
 اواروں کی جانب سے اس پر کوئی گارٹی پیاانشورنس شامل نہیں اور نہ ہی بی بینک کی پراڈ کٹ ہے۔
- بینک ایک ایجنٹ کے طور پراسٹیٹ لائف انشورنس کی جانب سے بیہ ہولت فرا ہم کرر ہاہے اور کسی معاسلے یا کسٹمر کو یا اس کے بیششری یا تیسر نے ریق کے متعلق کسی قتم کا ذمہ دارنہیں ہے۔
- اسٹیٹ لائف انشورنس کار پوریشن کی گزشتہ کار کردگی اس کی آنے والی کار کردگی کی صفانت نہیں اس حوالے کی
 گئی کوئی بھی پیشگو کی مستقبل کی کار کردگی کی ع کا سی نہیں کرتی ہے اور نہ ہی اس حوالے ہے اسٹیٹ لائف انشورنس
 کار پوریشن آف پاکستان اور بینک پرکوئی ذمہ داری عائد ہوتی ہے۔
 - ہماراعملہ آپ کوئینیفٹس کے تفصیل تصوری شکل میں فراہم کرےگا۔ پلان کے حوالے سے شرائط وضوابط کی
 مزید معلومات جاننے کے لیےان تصاور میں دیئے گئے نوٹس سے رجوع کریں۔
 - براہ مہر بانی یا درکھیں کہ بینک کے شیڑول آف چار جز اور متعلقہ اداروں کے ٹیکس لاگو ہوں گے۔
 - کنٹریکٹ کاطریقہ کارپالیسی کی شرائط وضوابط اور تفعیلات میں دیا گیا ہے۔ یہ بروشر پراڈ کٹ کے حوالے
 ہے نمایاں خصوصیات اور فوائد کے بارے میں عمو تی معلومات کے لیے ہے، بروشر میں دی گئی اشکال صرف
 حوالے کے لیے ہیں۔

www.statelife.com.pk

STATE LIFE INSURANCE CORPORATION OF PAKISTAN BANCASSURANCE DIVISION

STATE LIFE ENDOWMENT PLAN اسٹیٹ لائف میعادی بیمہ بلان



ENSURE YOUR FUTURE

An exceptional insurance plan which allows savings and protection for you and your loved ones by providing a lump-sum payout at maturity.



State Life Insurance Corporation of Pakistan

Bancassurance Division, 2nd Floor, State Life Building No. 9, Dr. Ziauddin Ahmed Road, Karachi. Phone: 021-9920 4111-12 Help Line NO: 0304-111-555-0 021-111-111-888 Ext No. 3460-3467 بيئكا شورْس دُويِيْن ، دومرى منزل اسٹيٹ لائف بلڈنگ نجبر 9، دُاکٹر ضيالدين احمد رودؤ، کرا چی۔ فون نجبر: 021-4111 9929-201 جميلپ لائن نجبر: 0555-1111-0304 ميلپ لائن نجبر: 0210-1111-0304 3460-3467 No.Ext

سٹیٹ لائف انشورنس کاریوریشن آف پاکستان

WHAT IS ENDOWMENT PLAN?

Endowment Plan is a unique saving and protection scheme through which the Policyholder can get a particular amount of money at a specific time speculated on the basis of his/her future requirements. Endowment Plan is most suitable for people who are farsighted and want to fulfill their future needs.

میعادی بیمہ پالیسی کیاہے

میعادی بیمہ پالیسی تحفط اور بچت کی ایک الیم منفر داسکیم ہے جس کے ذریعے بیمہ داریا اس کے ورثاءِ مستقل میں اپنی ضروریات کے مطابق طے شدہ وقت پریاقبل از وقت وفات پر مخصوص رقم حاصل کر سکتے ہیں۔

FREE LOOK PERIOD

The Pollicy holder has an option to cancel the policy with in 14 days after receipts of policy document

فرى لك يريثه المفت ملاحظه مدت

اس پالیسی کے تحت بیمہ دار کوافقایار حاصل ہے کہ پالیسی کے اصل کا غذات کے موصول ہونے کے ۱۲ دن کے اندر وہ اپنی پالیسی کومنسوخ کرواسکتا ہے۔

FOR WHOM IS THE PLAN SUITABLE?

This Plan is suitable for entrepreneurs, e.g. Lawyers, Doctors, Engineers, Businessmen and Service-Oriented People, Teachers, newly Married Couples, especially for middle-class people having limited income.

بی^{منصوبہ}کن افراد کے لیےموز وں ہے؟

یم منصوبہ پیشہ درا فراد مثلاً ڈاکٹر، انجینئر، وکیل، کاروباری افراد، ملازمت پیشہ افراد جیسے اساتذہ اور نے شادی شدہ افراد خصوصاً متوسط طبقے سے تعلق رکھنے والے افراد کے لیے مناسب ہے جن کی آمدنی محدود ہوتی ہے۔

WHAT NEED DOES IT FULFILL?

For personal and family future needs, funds can be availed for the following:

- Income generation after retirement.
- Establishment and expansion of business.
- Children's education and marriage.
- Purchase of land or construction of house.
- Loan repayments, etc.

بیمنصوبه ک<mark>ن ضرور بات کو پورا کرتا ہے؟</mark> بیمنصوبہ پالیسی کی پیمیل یا خدانخواستہ بیمیشدہ شخص کے انقال پرائیک خاطرخواہ رقم مہیا کرتا ہے۔اس رقم کو مندرجہذیل انفرادی اور کنبہ کی ضروریات کے لیے استعال کیا جاسکتا ہے۔ • ریٹائزمنٹ کے بعد کی معاشی ضروریات کے لیے۔ • بچوں کی تعلیم اور شادی کے لیے۔ • بچوں کی تعلیم اور شادی کے لیے۔ • قرض کی ادائیگی وغیرہ کے لیے۔

WHAT ARE THE BENEFITS OF ENDOWMENT PLAN

- 1. The Plan provides a handssome lump sum amount at maturity or (God forbid) at the death of the assured
- 2. Endowment Plan is issued on with Profit Basis. The sum assured and terms of Policy are determind in accordance with the future needs and paying capacity of Policy Holder.

میعادی بیمه پالیسی کے فوائد کیا ہیں؟

میعادی بیمہ پالیسی ایک بامنافع پالیسی ہے۔ بیمہ دارا پئی منتقبل کی ضروریات اور پریمئیم اداکرنے کی صلاحت کے مطابق پالیسی کی مدت اور زِربیمہ کا نتخاب کرتا ہے۔

MATURITY E=BENEFITS

Sum assured plus bounus ary payable by state life on completion of Term of Policy. This amount fukfills the dreams of financial security of the Policy holder and his near and dear ones.

پالیسی کی تکمیلِ معیاد کے فوائد (Maturity Benefits) پالیسی کی معیاد کمل ہونے کے بعداسٹیٹ لائف زیبیماور کمل مدت پونس اداکرے گی۔ بیرقم بیمدار اور اس

کے خاندان کے معاشی خوابوں کی تعبیر پیش کر سکتی ہے۔

SURRENDER VALUE AND LOAN VALUE

Policies issued under this plan will acquire a surrender value after they have been in-force for at least two full years and no premiums are in default. As with all surrender value products, a policy loan is also available under this plan. State Life will grant the 80% loan against the policys surrender value on the written request of the policy holder. The rate of return or profit, and other terms and conditions, will be determined by State Life at the time of granting the loan.

سرنڈرویلیواورقرض کی ویلیو۔ اس یلان کی تحت جاری کی جانے والی پالیساں کی ڈیفالٹ کے بغیر 2 سال جاری رہنے کی صورت میں سرنڈرویلیوحاصل کرلیں گے۔ سرنڈرویلیو رکھنے والی دیگر پراڈیکٹس کی طرح اس پلان میں بھی پالیسی قرض کی سہلولت حاصل ہوگی۔ اسٹیٹ لائف پالیسی ہولڈر کی تحریری درخواست پہ80% فیصد تک پالیسی کی سرنڈرویلیو کے مقابلے میں پالیسی لون جاری کرےگا۔ قرض پرشرح منافع اوردیگر شراکط وضوائیل کا تعین قرض منظور کیے جانے کی مرحلے پر کیا جائے گا۔

DEATH BENEFITS

In case of policy holders death (God forbid) during the currency of the policy, State Life pays the full sum assured plus accured bonuses yp till the, irrespective of the periodical payment made. Besides, if the instalments due have not been availed, then the due instalment plus special bonuses are also So long as the policy remains in force, the policy holder may surrender the unclaimed instalments plus special bonus. The aggregate cash surrender value of the two shall not be less than the amount of the said unclaimed instalment(s).

پالیسی کے موثر ہونے کے دوران اپناپالیسی ہولڈر کی خدانخواستہ موت کی صورت میں اسٹیٹ لائف وقیاً فوقیاً حاصل کردہ رقم نے قطع نظر، پوری ہیمہ شدہ رقم اوراس کے ساتھان پر لاگو بونس ادا کرتا ہے۔علاوہ ازیں، پالیسی ہولڈر نے اقساط میں رقم حاصل کرنے کی سہولت سے فائدہ نہیں اٹھا یا تو واجب اداا قساط اوران پر لاگو بونس بھی ادا کیا حائے گا۔ تاوفتیکیہ مالیسی موثر رہے۔

پالیسی ہولڈرغیر کلیم شدہ اقساطاور ان کے ساتھ انتیش یونس سرنڈر کرسکتا ہے۔ان دونوں کی مجموعی سرنڈرویلیو غیر کلیم شدہ اقساط کی مجموعی رقم ہے کم نہیں ہوگی۔

WHAT RIDERS CAN BE ADDED?

The attachment of the following supplementary contracts to the plan can substantially increase the benefits of the policy.

پالیسی میں کون سے رائیڈ زشامل کئے جاسکتے ہیں؟ مندر جوذیل ذیلی کنفریکٹس سے آپ سادائیگی منصوبہ کومزید مفیداور موثر بناسکتے ہیں۔

FAMILY INCOME BENEFITS (FIB)

Family income Benefit can be added to this plan on payment of nominal additional premium. If this contract is issued, then on his/her death (God forbid) during the Term of FIB, in addition to Basic Sum Assured, a regular annual Family Income Benefit installment at least 10% and at most 50% of the Basic Sum Assured depending on payment of additional premium become payable till the expirey of FIB to the nominee(s).

خاندانی فوائد کاشمنی معاہدہ (FIB)

خاندانی فوائد کاخمنی معاہدہ تھوڑے سے اضافی پریمٹیم کی ادائیگی پرشامل کیا جاسکتا ہے۔خدانخواستہ اگر ہیمہ شدہ شخص کا معاہدے کی مدت کے دوران انتقال ہوجائے تو زیبیر، پونس کے علاوہ معاہدے کی بقیدمدت کے لیے زیبیر کی کم از کم 10 فیصد اور زیادہ سے ذیادہ 50 فیصدر قم سالانہ کے حساب سے (جو کہ اضافی پریمٹیم کی شرح پر مخصر ہے) ہیمہ شدہ شخص کے درنا ، کو ادائیگی کی جائے گی۔

ACCIDENTAL DEATH BENEFIT (ADB)

If this supplementary contract is issued, then on accidental death during the term of the policy, the amount equal to basic sum assured becomes payable.

حادثاتی موت کاشمنی معاہدہ (ADB)

یدذ بلی کنشریک جاری ہونے کی صورت میں پالیسی کی مدت کے دوران اپناپالیسی ہولڈر کی موت کی صورت میں بنیا دی ہیمہ شدہ رقم کے مساوی اضافی قرم واجب الا دا ہوگی۔

ACCIDENTAL DEATH AND INDEMNITY BENEFIT (AIB)

If this supplementary contract is issued, then on accidental loss the following benefits become payable.

حادثاتی بیمه کاشمنی معامده (AIB)

بیذ بلی کنٹر بکٹ جاری ہونے کی صورت میں حادثاتی نقصان پر پالیسی ہولڈر مندرجہذیل بیٹیفٹس کا حقدار ہوگا۔

ACCIDENTAL DEATH	SUM ASSURED
Loss of two or more limbs by amputation at or above wrist or ankle.	Sum assured
Total and irrecoverable loss of all sight in both eyes.	Sum assured
Total and irrecoverable loss of all sight in one eye and loss of one limb by amputation at or above wrist or ankle.	Sum assured
Loss of one limb by amputation at or above the wrist or ankle joints.	One-half of the sum assured
Total and irrecoverable loss of sight in one eye	One-third of the sum assured
Loss of thumb and index finger of either hand by amputation at or above metacarpophalangeal joints.	One-fourth of the sum assured
For other injuries on total disability	Weekly indemnity @Rs. 5/- per thousand of the sum assured maxium for 52 weeks
On partial disability	One-fourth of the weekly indemnity @Rs. 1.25/- per thousand of the sum assured maxium for 52 weeks
On permanent and total disability	Annual payment of 10% of sum assured for a maximum period of 10 years and waiver of future premiums